

## PRESSEMITTEILUNG

### GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: AUGUST 2013

Die Jahreswachstumsrate der weit gefassten Geldmenge M3 lag im August 2013 bei 2,3 %, verglichen mit 2,2 % im Juli 2013.<sup>1</sup> Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahresänderungsraten von M3 in der Zeit von Juni bis August 2013 ging auf 2,3 % zurück nach 2,5 % im Zeitraum von Mai bis Juli 2013.

Veränderung gegen Vorjahr in %; bereinigt um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte	JUNI 2013	JULI 2013	AUGUST 2013	DURCHSCHNITT JUNI BIS AUGUST 2013
<b>M3</b>	2,4	2,2	2,3	2,3
<b>M1</b>	7,6	7,1	6,8	7,2
<b>Buchkredite an den privaten Sektor</b>	-1,6	-1,9	-2,0	-1,8
<b>Buchkredite an den privaten Sektor, bereinigt um Verkäufe und Verbriefungen</b>	-1,0	-1,4	-1,5	-1,3

#### Komponenten von M3

Was die Hauptkomponenten von M3 betrifft, so sank die jährliche Zuwachsrate von M1 im August 2013 auf 6,8 % nach 7,1 % im Vormonat. Die Zwölfmonatsrate der sonstigen kurzfristigen Einlagen (M2-M1) kletterte im August 2013 auf 0,4 %, verglichen mit 0,2 % im Juli. Die Jahresänderungsrate der marktfähigen Finanzinstrumente (M3-M2) lag im Berichtsmonat mit -16,3 % weniger stark im negativen Bereich als noch im Juli (-17,7 %). Betrachtet man die in M3 enthaltenen Einlagen, so fiel die Jahreswachstumsrate der Einlagen privater Haushalte im August auf 3,8 %, nachdem sie im Vormonat bei 4,0 % gelegen hatte. Die Zwölfmonatsrate der Einlagen nichtfinanzieller Kapitalgesellschaften verringerte sich im selben Zeitraum von 5,9 % auf 5,7 %. Die Jahreswachstumsrate der Einlagen nichtmonetärer Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionseinrichtungen) ging von 5,3 % im Juli auf 4,5 % im Berichtsmonat zurück.

#### Gegenposten zu M3: Kredite (einschließlich Buchkrediten)

Bei den Hauptgegenposten zu M3 auf der Aktivseite der konsolidierten Bilanz des MFI-Sektors blieb die Jahreswachstumsrate der gesamten Kreditgewährung an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet im

<sup>1</sup> Die hier genannten Jahresänderungsraten beziehen sich auf Aggregate, die um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden.

August 2013 mit -0,5 % unverändert gegenüber dem Vormonat. Die jährliche Wachstumsrate der Kreditvergabe an öffentliche Haushalte sank von 2,2 % im Juli auf 2,1 % im Berichtsmonat, während die Zwölfmonatsrate der Kreditgewährung an den privaten Sektor im August mit -1,2 % gegenüber dem Vormonat stabil blieb. Unter den Komponenten der Kreditvergabe an den privaten Sektor betrug die Zwölfmonatsrate der Buchkredite im Berichtsmonat -2,0 %, verglichen mit -1,9 % im Juli; bereinigt um Kreditverkäufe und -verbriefungen<sup>2</sup> betrug die Rate im August -1,5 % nach -1,4 % im Vormonat. Die jährliche Zuwachsrate der Buchkreditvergabe an private Haushalte belief sich im August auf 0,1 % und blieb damit im Vormonatsvergleich unverändert (auch bereinigt um Kreditverkäufe und -verbriefungen blieb sie mit 0,4 % gegenüber dem Vormonat stabil). Die Zwölfmonatsrate der Wohnungsbaukredite, der wichtigsten Komponente der Buchkredite an private Haushalte, lag im Berichtsmonat – wie bereits im Juli – bei 0,7 %. Die Jahreswachstumsrate der Buchkredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften betrug im August -3,8 % nach -3,7 % im Vormonat; bereinigt um Kreditverkäufe und -verbriefungen lag die Rate im August bei -2,9 % gegenüber -2,8 % im Vormonat. Die jährliche Änderungsrate der Buchkredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionseinrichtungen) fiel mit -6,1 % im August stärker ins Minus als im Vormonat (-5,7 %).

### **Sonstige Gegenposten**

Die Nettoforderungen des MFI-Sektors im Euroraum an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets erhöhten sich im Zwölfmonatszeitraum bis August 2013 um 281 Mrd €, verglichen mit 269 Mrd € in den zwölf Monaten bis Juli 2013. Die Jahreswachstumsrate der längerfristigen finanziellen Verbindlichkeiten des MFI-Sektors lag im August mit -1,2 % stärker im negativen Bereich als im Juli (-1,0 %).

### Anmerkungen

- Weitere Tabellen, Statistiken und methodische Erläuterungen sowie der Veröffentlichungskalender sind auf der Website der EZB unter [www.ecb.europa.eu/stats/money/aggregates/aggr/html/index.en.html](http://www.ecb.europa.eu/stats/money/aggregates/aggr/html/index.en.html) abrufbar.
- Tabellen zur Geldmengenentwicklung im Euro-Währungsgebiet sowie zur MFI-Bilanz für das Eurogebiet insgesamt und die einzelnen Mitgliedstaaten stehen im Statistical Data Warehouse der EZB unter <http://sdw.ecb.europa.eu/reports.do?node=1000003503> zur Verfügung. Die Daten können dort über eine benutzerfreundliche Funktion heruntergeladen werden.

**Europäische Zentralbank**  
Generaldirektion Kommunikation und Sprachendienst  
Abteilung Presse und Information  
Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404  
Internet: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)  
**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

---

<sup>2</sup> Bereinigt um Buchkredite, die im Rahmen von Verkäufen bzw. Verbriefungen aus der MFI-Bilanzstatistik ausgegliedert wurden.

#### 4 Aufschlüsselung der Buchkredite als Gegenposten zu M3 nach Schuldnergruppe, Art und Ursprungslaufzeit: AUGUST 2013

(Daten in Mrd. € und Veränderung gegenüber Vorjahr in %; saisonbereinigte Daten<sup>(a)</sup>)

	MONATS- END- STÄNDE	VERÄNDERUNG GEGENÜBER VORMONAT <sup>(b)</sup>			JAHRESWACHSTUMSRATE		
	AUG. 2013	JUNI 2013	JULI 2013	AUG. 2013	JUNI 2013	JULI 2013	AUG. 2013
<b>AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE ALS GEGENPOSTEN ZU M3<sup>(c)</sup></b>							
(1) <b>Kredite an private Haushalte<sup>(d)</sup></b> <i>Um Verkäufe und Verbriefungen bereinigte Buchkredite<sup>(e)</sup></i>	5233	-5	-3	4	0,0	0,1	0,1
	-	-4	7	6	0,3	0,4	0,4
(1.1) Konsumentenkredite	586	-4	2	-2	-3,6	-2,6	-2,6
(1.2) Wohnungsbaukredite	3837	1	-7	5	0,8	0,7	0,7
(1.3) Sonstige Kredite	810	-2	2	2	-1,2	-0,9	-0,7
Darunter: Einzelunternehmen <sup>(f)</sup>	412	-1	-1	-1	-1,6	-1,4	-1,5
(2) <b>Kredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften</b> <i>Um Verkäufe und Verbriefungen bereinigte Buchkredite<sup>(e)</sup></i>	4412	-12	-17	-12	-3,3	-3,7	-3,8
	-	-12	-19	-11	-2,3	-2,8	-2,9
(2.1) Laufzeit bis zu 1 Jahr	1085	-2	-11	-10	-1,8	-3,7	-4,4
(2.2) Laufzeit mehr als 1 Jahr bis zu 5 Jahren	772	-3	1	0	-6,2	-5,8	-5,3
(2.3) Laufzeit mehr als 5 Jahre	2555	-7	-7	-2	-2,9	-3,0	-3,2
(3) <b>Kredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionseinrichtungen)<sup>(g)</sup></b>	898	-29	-26	-4	-3,2	-5,7	-6,1
(4) <b>Kredite an Versicherungsgesellschaften und Pensionseinrichtungen</b>	97	0	2	1	11,3	14,4	12,1

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

(b) Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Abschreibungen/Wertberichtigungen, Umgruppierungen, Wechselkursänderungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Buchkredite von monetären Finanzinstituten (MFIs) an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (ohne öffentliche Haushalte).

(d) Einschließlich Buchkrediten an private Organisationen ohne Erwerbszweck.

(e) Bereinigt um Buchkredite, die im Rahmen von Verkäufen bzw. Verbriefungen aus der MFI-Bilanzstatistik ausgegliedert wurden.

(f) Reihe nicht saisonbereinigt.

(g) Ohne Reverse-Repogeschäfte mit zentralen Kontrahenten.

# 1 Geldmengenentwicklung im Euro-Währungsgebiet: AUGUST 2013

(Daten in Mrd € und Veränderung gegenüber Vorjahr in %; saisonbereinigte Daten<sup>(a)</sup>)

	MONATS- END- STÄNDE	VERÄNDERUNG GEGENÜBER VORMONAT <sup>(b)</sup>			JAHRESWACHSTUMSRATE		
		AUG. 2013	JUNI 2013	JULI 2013	AUG. 2013	JUNI 2013	JULI 2013
<b>KOMPONENTEN VON M3<sup>(c)</sup></b>							
(1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	9868	-14	37	12	2,4	2,2	2,3
(1.1) Bargeldumlauf	891	0	5	6	2,1	2,4	2,7
(1.2) Täglich fällige Einlagen	4449	-2	34	30	8,8	8,1	7,6
(1.3) <b>M1</b> (= Posten 1.1 und 1.2)	5340	-3	39	37	7,6	7,1	6,8
(1.4) Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1722	5	-9	-21	-5,6	-5,4	-4,5
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	2128	4	8	-2	5,4	5,3	4,8
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	3849	9	-1	-23	0,1	0,2	0,4
(1.7) <b>M2</b> (= Posten 1.3 und 1.6)	9189	7	38	14	4,3	4,1	4,0
(1.8) Repogeschäfte	115	-5	5	-6	-9,3	-6,5	-9,5
(1.9) Geldmarktfondsanteile	435	-8	-2	0	-11,3	-11,1	-10,1
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	128	-7	-3	5	-36,7	-40,1	-35,4
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	679	-21	-1	-2	-17,3	-17,7	-16,3
<b>GEGENPOSTEN ZU M3</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) <i>Von Zentralstaaten gehaltene Bestände</i> <sup>(d)</sup>	286	-3	5	-25	2,9	4,8	0,3
(3) <i>Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (= Posten 3.1 bis 3.4)	7388	-5	-37	-8	-1,0	-1,0	-1,2
(3.1) Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2395	-3	-1	-3	-3,2	-1,2	-1,6
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	96	-1	-1	0	-14,8	-14,9	-14,1
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2508	-18	-35	-14	-4,8	-6,0	-6,5
(3.4) Kapital und Rücklagen	2389	18	0	10	6,5	5,7	5,9
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) <i>Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (= Posten 4.1 und 4.2)	16321	-32	-63	-5	-0,3	-0,5	-0,5
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	3454	5	-13	5	2,7	2,2	2,1
Buchkredite	1109	-20	4	-9	-6,0	-5,7	-6,2
Wertpapiere ohne Aktien	2345	24	-17	14	7,4	6,5	6,6
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	12868	-37	-51	-10	-1,1	-1,2	-1,2
Buchkredite <sup>(e)</sup>	10639	-45	-43	-11	-1,6	-1,9	-2,0
<i>Um Verkäufe und Verbriefungen bereinigte Buchkredite</i> <sup>(f)</sup>	-	-44	-35	-8	-1,0	-1,4	-1,5
Wertpapiere ohne Aktien	1438	-5	4	3	-2,2	1,1	1,9
Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	791	13	-12	-2	8,1	5,6	5,3
(5) <i>Nettoforderungen an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>	1082	3	7	23	-	-	-
(6) <i>Andere Gegenposten zu M3 (Rest)</i> (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	138	7	61	-39	-	-	-
<i>Darunter:</i>							
(6.1) Repogeschäfte mit zentralen Kontrahenten (Verbindlichkeiten) (+) <sup>(g)</sup>	217	33	-56	7	16,3	-2,5	4,1
(6.2) Reverse-Repogeschäfte mit zentralen Kontrahenten (Forderungen) (-) <sup>(g)</sup>	142	15	-30	11	42,7	6,4	17,1

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die ihren Sitz im Euro-Währungsgebiet haben.

(b) Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Verbindlichkeiten von MFIs und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie der von Zentralstaaten gehaltenen vom MFI-Sektor begebenen Wertpapiere.

(e) Weitere Aufschlüsselungen finden sich in Tabelle 4.

(f) Bereinigt um Buchkredite, die im Rahmen von Verkäufen bzw. Verbriefungen aus der MFI-Bilanzstatistik ausgegliedert wurden.

(g) Reihe nicht saisonbereinigt.

## 2 Aufschlüsselung der in M3 enthaltenen Einlagen nach geldhaltendem Sektor und Art : AUGUST 2013

(Daten in Mrd € und Veränderung gegenüber Vorjahr in %; saisonbereinigte Daten<sup>(a)</sup>)

	MONATS- END- STÄNDE	VERÄNDERUNG GEGENÜBER VORMONAT <sup>(b)</sup>			JAHRESWACHSTUMSRATE		
	AUG. 2013	JUNI 2013	JULI 2013	AUG. 2013	JUNI 2013	JULI 2013	AUG. 2013
<b>AUFGliederung der in M3 enthaltenen Einlagen</b>							
<b>Einlagen insgesamt (= Posten 1, 2, 3, 4 und 5)</b>	8413	2	37	1	4,3	4,1	3,9
<b>(1) Einlagen privater Haushalte<sup>(c)</sup></b>	5412	-4	20	19	3,9	4,0	3,8
(1.1) Täglich fällige Einlagen	2497	3	30	29	6,8	7,6	7,6
(1.2) Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von bis zu 2 Jahren	915	-9	-14	-6	-3,7	-4,7	-5,1
(1.3) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1993	3	4	-4	4,8	4,5	4,0
(1.4) Repogeschäfte	6	0	1	0	-57,7	-50,7	-49,8
<b>(2) Einlagen nichtfinanzieller Kapitalgesellschaften</b>	1672	-4	17	12	5,3	5,9	5,7
(2.1) Täglich fällige Einlagen	1168	-4	11	9	9,6	9,1	7,6
(2.2) Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von bis zu 2 Jahren	399	1	4	0	-5,9	-3,1	-1,2
(2.3) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	94	0	2	1	10,7	13,1	13,1
(2.4) Repogeschäfte	12	-2	0	2	-12,6	-13,3	6,2
<b>(3) Einlagen nichtmonetärer Finanzinstitute ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionseinrichtungen<sup>(d)</sup></b>	809	21	-2	-27	7,6	5,3	4,5
(3.1) Täglich fällige Einlagen	483	9	-8	-7	19,8	12,7	10,3
(3.2) Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von bis zu 2 Jahren	228	12	1	-13	-8,3	-6,6	-3,1
(3.3) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	17	1	1	0	12,0	28,9	24,6
(3.4) Repogeschäfte <sup>(d)</sup>	81	-2	3	-7	-4,4	-0,8	-7,0
<b>(4) Einlagen von Versicherungsgesellschaften und Pensionseinrichtungen</b>	206	-11	4	-5	4,6	3,9	2,7
<b>(5) Einlagen sonstiger öffentlicher Haushalte</b>	314	0	-2	2	-1,4	-5,8	-2,8

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die ihren Sitz im Euro-Währungsgebiet haben.

(b) Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Einschließlich Einlagen privater Organisationen ohne Erwerbszweck.

(d) Ohne Repogeschäfte mit zentralen Kontrahenten.

### 3 Beitrag der M3-Komponenten zur Jahreswachstumsrate von M3: AUGUST 2013

(Beitrag in Prozentpunkten zur Veränderung von M3 gegenüber dem Vorjahr in %; saisonbereinigte Daten<sup>(a)</sup>)

	JUNI 2013	JULI 2013	AUG. 2013
(1) <b>M1</b>	3,9	3,6	3,5
(1.1) <i>Darunter</i> : Bargeld	0,2	0,2	0,2
(1.2) <i>Darunter</i> : Täglich fällige Einlagen	3,7	3,4	3,2
(2) <b>M2 - M1</b> (= sonstige kurzfristige Einlagen)	0,1	0,1	0,2
(3) <b>M3 - M2</b> (= kurzfristige marktfähige Finanzinstrumente)	-1,5	-1,5	-1,4
(4) <b>M3</b> (= Posten 1, 2 und 3)	2,4	2,2	2,3

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.